



Außensirene v2

Benutzer Handbuch

Einleitung

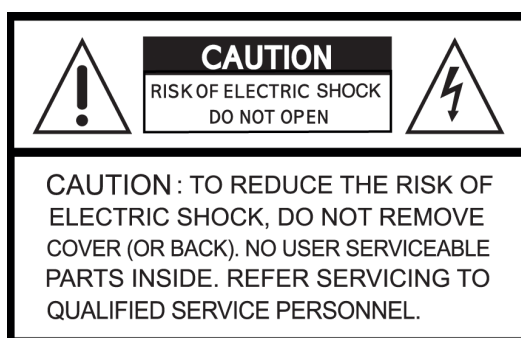
Vielen Dank für den Kauf der LUPUSEC-XT Funkalarmanlage. Bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen, lesen Sie die folgenden Sicherheits- und Installationshinweise

aufmerksam und sorgfältig durch. Die Beachtung dieser Anleitung ist zwingend notwendig um einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder direkt an LUPUS-Electronics. Ihre LUPUSEC-XT Alarmanlage wurde nach dem heutigen Stand der Technik entwickelt und gebaut, die geltenden Anforderungen nach europäischen und nationalen Richtlinien werden erfüllt.

Bewahren Sie das Handbuch sorgfältig auf, um im Nachhinein offene Fragen klären zu können. Die Anleitung ist fester Bestandteil des Produktes auch bei Weitergabe an Dritte.

Haftungsausschluss

Alle technischen Angaben und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung wurden mit größter Sorgfalt erstellt. Dennoch sind Fehler nicht völlig auszuschließen. Deshalb weisen wir daraufhin, dass weder eine juristische Verantwortung noch irgendeine Haftung für jedwede Folgen, die auf fehlerhafte Angaben zurückgeführt werden, übernommen wird. Die Beschreibungen, Bilder und technischen Daten können sich im Sinne des technischen Fortschritts ändern. LUPUS-Electronics GmbH behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den Produkten und an der Bedienungsanleitung vorzunehmen. Es wird keine Garantie für den Inhalt dieses Dokumentes übernommen. Für Mitteilung eventueller Fehler oder Ungenauigkeiten sind wir jederzeit dankbar.



Dieses Symbol soll den Benutzer auf möglicherweise ungeschützte gefährliche Spannungen innerhalb des Gehäuses hinweisen. Diese können unter Umständen einen elektrischen Schlag auslösen.



Dieses Symbol soll den Nutzer auf die Nutzungs- und Wartungsanweisungen in den Benutzerhandbüchern und -unterlagen hinweisen, die dem Produkt beiliegen.

WARNUNG:

UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMINDERN, DÜRFEN SIE DAS OFFENE GERÄT ZU KEINER ZEIT NÄSSE ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN!

RoHS

Sämtliche von LUPUS-Electronics GmbH angebotenen bleifreien Produkte erfüllen die Anforderungen der europäischen Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Substanzen (RoHS). Dies bedeutet, dass sowohl der Herstellungsprozess als auch die Produkte absolut „bleifrei“ und ohne sämtliche in der Richtlinie aufgeführten gefährlichen Substanzen auskommen.



Dieses Gerät wurde getestet und die Einhaltung der Grenzwerte nach Teil 15 der FCC Regularien für eine Klasse digitaler Geräte festgestellt. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen vernünftigen Schutz gegen gesundheitsschädlichen Umgang zu leisten, wenn das Gerät in einem gewerblichen Umfeld betrieben wird. Das Gerät erzeugt und benutzt Funkfrequenz-Energie und kann diese abstrahlen. Außerdem kann das Gerät, wenn es nicht gemäß des Benutzerhandbuches installiert und betrieben wird, andere Funkkommunikation stören. Die Anwendung dieses Gerätes in einer bewohnten Gegend kann zu Störungen führen, die möglicherweise zu Lasten des Benutzers beseitigt werden müssen.



Hiermit erklärt die LUPUS-Electronics GmbH, dass sich das Gerät LUPUSEC – Außensirene v2 (Art.No. 12033, EAN 4260195432925), in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Konformität:

Die Konformitätserklärung ist zu beziehen unter:

LUPUS-Electronics GmbH

Otto-Hahn-Str. 12

76829 Landau



Warnung

Bei Schäden, die auf Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung zurückzuführen sind, erlischt der Garantieanspruch.

Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Bei Personen und/ oder Sachschäden, die auf unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zurückzuführen sind, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen entfällt jeder Garantieanspruch!

Diese Funk-Alarmanlage wurde mit einem hochwertigen Gehäuse ausgestattet. Bitte beachten Sie dennoch bei der Verwendung folgende Sicherheitsbestimmungen:

- Das Gehäuse der Alarmzentrale darf zu keinem Zweck geöffnet werden, eine Öffnung ist für Sie und andere gefährlich und führt zu sofortigem Garantieverlust.
- Schließen Sie die Alarmanlage nur mit der dafür vorgesehenen Stromspannung an. Betreiben Sie die Alarmanlage nur mit dem dafür vorgesehenen Netzteil.
- Behandeln Sie die Alarmanlage behutsam, starke Vibrationen oder Stöße können die Alarmanlage beschädigen.
- Die Anlage darf keiner direkten Sonneneinstrahlung oder starken Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern unmittelbar ausgesetzt werden.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung der Anlage, ein Mindestabstand von 20 cm nach allen Seiten muss eingehalten werden.
- Installieren Sie die Alarmanlage nicht in der Nähe von starken elektrischen Leitungen. Dies könnte die Übertragungsqualität beeinträchtigen. Setzen Sie das Gerät keinen unmittelbaren Magnetfeldern aus.
- Installieren Sie die Alarmanlage nicht direkt auf Aluminium oder Eisen ohne den Fuß der Alarmanlage mit einer Gummierung von dem Untergrund zu isolieren. Die Funkübertragung könnte gestört werden.
- Die Alarmanlage darf nicht in feuchten, sehr kalten oder sehr heißen Umgebungen aufgestellt oder installiert werden. Beachten Sie die max. Feuchtigkeits- und Temperaturbedingungen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Kinder sind von diesem Produkt und anderen damit verbundenen elektrischen Geräten jederzeit fernzuhalten. Die Alarmanlage enthält Kabel, die zu Strangulierungen führen und kleine Teile, die verschluckt werden können. Kabel müssen fachmännisch verlegt werden, so dass Sie nicht geknickt oder anderweitig beschädigt werden können. Montieren Sie die Alarmanlage außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Verpackungsmaterialien nicht achtlos liegen, diese können für spielende Kinder zu einer Gefahr werden.

- Zur Reinigung der Oberfläche der Alarmzentrale verwenden Sie ein halbflechtes Tuch und reiben Sie die Oberfläche anschließend trocken. Reinigungsmittel können die Oberfläche der Alarmzentrale beschädigen.

Sollten Sie Fehler feststellen

Falls Fehler auftreten sollten, ziehen Sie den Strom der Alarmanlage und kontaktieren Sie Ihren Lieferanten. Weitere Benutzung erhöht die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags.

Bestimmungsgemäßer Einsatz

Die Alarmanlage ist für die Gebäudesicherung vorgesehen. Die Zentrale ist nur im Innenbereich einsetzbar. Ein anderer Einsatz als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist nicht zulässig und führt zu Gewährleistungs- und Garantieverlust sowie zu Haftungsausschluss. Dies gilt auch für Veränderungen und Umbauten.



Entsorgungshinweise:

Gerät nicht im Hausmüll entsorgen!

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie über Elektronik- und Elektro-Altgeräte (Altgeräteverordnung) und darf daher nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über Ihre kommunale Sammelstelle für Elektronik-Altgeräte!

Dieses Produkt enthält einige Softwareprogramme, die unter die GPL-Lizenz für freie Software fallen.

Dieses Produkt enthält Software, die von dritten Parteien entwickelt wurde und/oder Software, die der GNU General Public License (GPL) und/oder der GNU Lesser General Public License (LGPL) unterliegt. Den Quellcode dieser Programme senden wir Ihnen gerne auf Anfrage zu. Der GPL- und/oder LGPL-Code, der in diesem Produkt verwendet und angeboten wird, steht UNTER AUSSCHLUSS JEGLICHER GEWÄHRLEISTUNG und unterliegt dem Copyright eines oder mehrerer Autoren. Für weitere Details siehe auch den GPL- und/oder LGPL-Code dieses Produktes und die Nutzungsbestimmungen von GPL und LGPL.

Den kompletten Lizenztext können Sie über <http://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html> einsehen. Eine inoffizielle deutsche Übersetzung finden Sie unter: <http://www.gnu.de/documents/gpl.de.html>.

Außensirene v2

Die Außensirene v2 mit der IP56 Schutzklasse zieht im Alarmfall Aufmerksamkeit auf sich, durch aktivieren der Sirene und einem Stroboskoplicht. Die Sirene kann Sie auch alarmieren bei Sabotage, niedrigem Batteriestatus und Funkübertragungsschwierigkeiten.

Produktbeschreibung:

1. Befestigungslöcher

2. Befestigungsschraube für LED Abdeckung

3. Netzteil Anschluss

Verbinden Sie ein 9V 1 A Netzteil (nicht im Lieferumfang) um die Sirene betreiben zu können.

4. Strom Schalter

Die Außensirene kann mit 4 Batterien oder alternativ mit einem 9V Netzteil betrieben werden.

Der Schalter kann in 3 Positionen gestellt werden:

- **BT4:** Soll die Außensirene mit Batterie betrieben werden muss der Schalter BT4 aktiviert werden. Wird zusätzlich ein 9V Netzteil angeschlossen nutzt die Sirene im Normalfall die Stromversorgung über das Netzteil und nur bei Ausfall die Batterien als redundante Stromversorgung.
- **Off:** Die Stromzufuhr durch Batterien ist deaktiviert, mit einem 9V Netzteil kann die Außensirene v2 weiterhin betrieben werden.
- **BT2:** Diese Einstellung nicht nutzen (reserviert)!

5. LED Gruppe 3

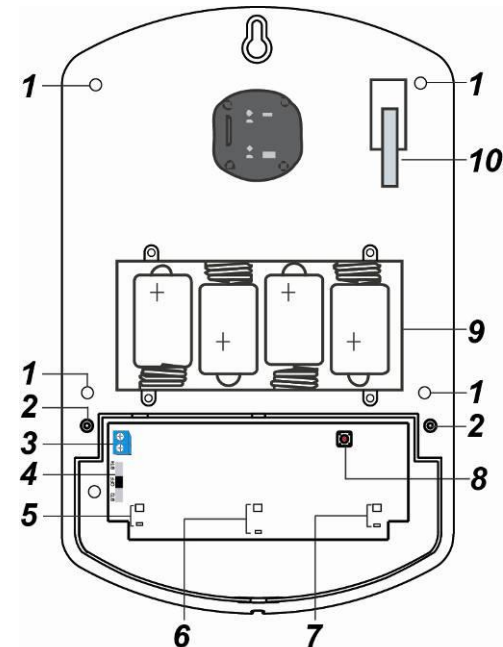
6. LED Gruppe 2

7. LED Gruppe 1

8. Anlern-/Testknopf

9. Batteriefach

10. Sabotagekontakt



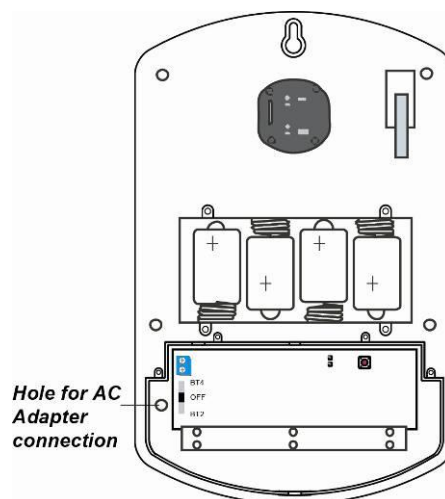
Lieferumfang:

Zusätzlich zur Außensirene v2 ist noch folgendes Zubehör im Lieferumfang:

- 4 x Wand Pfropfen
- 4 x 4 mm x 30 mm Kreuzschlitz Befestigungsschrauben
- 4 x 1.5V D Alkaline Batterien (bereits im Gehäuse eingebaut)

Verbinden des Netzteils mit der Außensirene v2:

1. Bitte bohren Sie ein Loch (siehe Bild zur Rechten) durch den Sockel der Alarmanlage damit die Stromkabel des Netzteils angeschlossen werden kann.
2. Lösen Sie die Schrauben des Strom Anschlusses.
3. Stecken Sie das Kabel des Netzteils durch das gebohrte Loch auf der Rückseite und verbinden Sie es mit dem Netzteil Anschluss (3). Wichtig ist, dass die gestrichelte + Leitung des Netzteils an den unteren + Eingang des Netzteil Anschlusses eingesteckt wird und die – Leitung an dem oberen Anschluss.
4. Schrauben Sie die Schrauben des DC Gleichstrom Anschlusses wieder zu.
5. Stecken Sie das 9V Netzteil in eine Steckdose.



Die Außensirene v2 in Betrieb nehmen

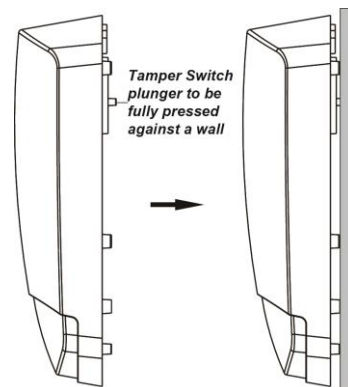
1. Öffnen Sie die Außensirene v2, indem Sie die Schraube an der Unterseite lösen.
2. Lösen Sie die beiden Schrauben der LED Abdeckung und entfernen Sie die Abdeckung.
3. Versorgen Sie die Außensirene entweder mit Strom (siehe Stromversorgung).
4. Starten Sie die Konfigurationsseite der Zentrale und begeben Sie sich zum Menü „Sensoren“ → „Hinzufügen“ und klicken Sie auf „Start“.
5. Drücken Sie den Anlern-/Testknopf in der Sirene. Die Außensirene v2 bestätigt dies mit einem kurzen Signalton und LEDs 1 & 3 leuchten auf.
6. Die Außensirene v2 sollte nun von der Zentrale gefunden und unter „Erkannter Sensor“ angezeigt werden. LED 1 & 3 gehen aus anschließend leuchtet LED 2 kurz auf und ein Signalton ist zu hören. Falls die Sirene nicht gefunden wird, wiederholen Sie ab Schritt 4.
7. Klicken Sie auf Hinzufügen. Der Anlernvorgang war erfolgreich.
8. Falls Sie jetzt oder später die Eigenschaften der Sirene ändern möchten (Name, Area, Zone), klicken Sie auf Ändern.

Hinweise:

- Möchten Sie die Sirene beiden Areas zuweisen, aktivieren Sie die Option „Alle Areas“.
 - Um die Einstellungen der Außensirene v2 zu ändern müssen Sie den Anlern-/Testknopf gedrückt halten. LED 1 & 3 leuchten erneut auf bis Sie entweder den Knopf loslassen, um keine Änderung vorzunehmen, oder im Zentralenmenü auf OK drücken, um die geänderten Einstellungen zu übernehmen. Abschließend wird LED 2 kurz aufleuchten.
9. Sie können nun die Sirene und Ihre Funktion testen indem Sie einen Alarm simulieren oder den Sabotagekontakt betätigen.
Achtung: Die Sirene ist sehr laut (110 dB). Deaktivieren können Sie den Ton entweder über das Unscharf Schalten der Alarmzentrale oder durch Unterbrechung der Stromzufuhr.
 10. Öffnen Sie in der Zentrale das Menü Sensoren → Sirene und stellen Sie unter „Externe Sirenenkontrolle“ ein, unter welchen Bedingungen diese aktiviert

werden soll.

11. Im Menü Reichweite können Sie testen, ob Sie am gewünschten Standort ausreichende Signalstärke erzielen. Klicken Sie auf Start und drücken Sie den Anlern-/Testknopf in der Sirene. Je höher die angegebene Zahl desto besser der Empfang (1-9).
12. Es wird empfohlen die Sirene während der Befestigung / Installation zu deaktivieren (Stromzufuhr entfernen).
13. Befestigen Sie die Außensirene v2 mit den mitgelieferten Schrauben vorzugsweise an einer Wand.
14. Der Sabotagekontakt steht aus dem Sirenengehäuse heraus. Wird die Sirene von der Wand entfernt, löst er aus und es wird der akustische Alarm der Sirene aktiviert. Sollten Sie Einbuchtungen (Rauputz etc.) haben, sollten Sie bei der Installation darauf achten, dass der Sabotagekontakt trotzdem gedrückt ist und ggf. etwas zwischen dem Sabotagekontakt und der Wand unterlegen.
15. Stellen Sie die Stromzufuhr wieder her.
16. Schrauben Sie die LED Abdeckung wieder fest und schließen Sie die Front der Außensirene.



Supervision:

Die Außensirene v2 wird alle 30-50 Minuten ein Supervisor Signal senden. Sollte das Signal nicht an der Zentrale ankommen wird in der Weboberfläche der Status „Außer Betrieb“ angezeigt.

Alarm Speicher:

Falls ein Alarm (egal welcher Art) ausgelöst wurde, wird die Außensirene v2 beim Unscharf schalten ein (Tröt) Signal übermitteln, um Ihnen den Alarm bewusst zu machen. Dieses Signal ist nicht deaktivierbar.

Alarmtondauer:

Die Außensirene v2 ist auf 3 Minuten Alarmtondauer eingestellt. Wird der Alarm zuvor durch die Zentrale unterbrochen, hört auch die externe Sirene auf.

Reset:

Sie können den Speicher und die Konfiguration der Außensirene v2 löschen, in dem Sie die Stromzufuhr komplett entfernen, den Anlern-/Testbutton gedrückt halten und anschließend die Stromzufuhr wieder herstellen. Nach 3-5 Sekunden wird die Sirene einmal piepsen und die LEDs einmal sequentiell aufleuchten.

Sireneneinstellungen:

Im Menü „Sensoren“ → „Sirene“ können Sie alle externen Sirenen konfigurieren.

- **Sabotagekontakt an / aus**

Deaktiviert den Sabotagekontakt aller derzeit angeschlossenen „externen“ (zusätzlich zur Zentrale installierten) Sirenen für eine Stunde (nützlich um z.B. die Batterien zu wechseln).

- Klicken Sie auf „Sabotagekontakt Aus“
- Klicken Sie darunter auf „Sirene einstellen“

Hinweise:

- Wird der Sabotagekontakt deaktiviert, wird für die Dauer der Deaktivierung kein Statusupdate mehr von der Sirene an die Zentrale übermittelt. Solange kann unter Sensoren → Liste auch nicht der aktuelle Zustand des Sabotagekontaktes eingesehen werden.
- **Achtung!** Öffnen Sie die Sirene ohne zuvor den Sabotagekontakt deaktiviert zu haben, wird der akustische Alarm der Sirene auch dann aktiviert wenn die Sirene nicht mehr in die Zentrale eingelernt ist! In diesem Fall sollten Sie evtl. mit Gehörschutz arbeiten und schnell die Stromzufuhr unterbrechen.

- **Bestätigungssignal an / aus (bei Arm/Disarm)**

Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, wird die Sirene beim scharf- oder unscharf schalten, einen Bestätigungston wiedergeben.

Um das Bestätigungssignal der Sirene(n) beim scharf- / unscharf- stellen zu deaktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Klicken Sie auf „Bestätigungssignal aus“
- Klicken Sie darunter auf „Sirene einstellen“

Hinweis:

Die Sirene wird selbst bei deaktiviertem Bestätigungssignal Warntöne beim Scharfschalten von sich geben, wenn ihr Sabotagekontakt offen ist.

- **Eingangssignal an / aus**

Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, wird die Sirene über die Dauer des definierten Verzögerungszeitraums bis zur Scharfschaltung Bestätigungstöne wiedergeben.

Um den Hinweiston der Sirene(n) beim Betreten oder Verlassen zu deaktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Klicken Sie auf „Eingangssignal aus“
- Klicken Sie darunter auf „Sirene einstellen“

Erweiterte Einstellungen (nur XT-2):

- **Area**

Geben Sie die Area an, in der sich die Sirene befindet.

- **Zone**

Geben Sie die Zone der Sirene an, deren Einstellungen Sie ändern möchten.

- **Alarm Lautstärke**
Geben Sie die Sirenen-Lautstärke bei Alarm an (Laut, Mittel, Leise, Stumm).
- **Türklingel**
Geben Sie an, ob die Sirene bei der „Türklingel-Funktion“ einen Ton ausgeben soll oder nicht.
- **Einbruch in „Home“ auslösen**
Geben Sie an, ob die Sirene im Falle eines Einbruchs alarmieren soll, wenn sich die Zentrale im Homemodus befindet.
- **Einbruch in „Arm“ auslösen**
Geben Sie an, ob die Sirene im Falle eines Einbruchs alarmieren soll, wenn die Zentrale Scharf (Arm) gestellt ist.
- **Sirenenstroboskop**
Geben Sie an, ob die LEDs der Sirene nach einem akustischen Alarm bis zum nächsten Unscharfschalten leuchten sollen.
- **Bestätigungs-Blitz**
Geben Sie an, ob die Sirene beim Statuswechsel (Arm / Home / Disarm) zur Bestätigung aufblinkt.
- **Verlassen-Blitz**
Geben Sie an, ob die LEDs der Sirene während der Verzögerungszeit beim Verlassen zur Bestätigung blinken sollen.
- **Betreten-Blitz**
Geben Sie an, ob die LEDs der Sirene während der Verzögerungszeit beim Betreten zur Bestätigung blinken sollen.
- **Blitz auslösen**
Geben Sie an ob die Sirene im Alarmfall über die drei LEDs optisch warnen soll. Falls aktiviert blinkt die Außensirene durchgehend bis die Alarmtondauer abgelaufen ist.
- **Lautstärke beim Scharfschalten**
Geben Sie die Lautstärke des Bestätigungstons beim Scharfschalten an.
- **Lautstärke beim Unscharf schalten**
Geben Sie die Lautstärke des Bestätigungstons beim Unscharfschalten an.

Damit die Einstellungen übernommen werden, drücken Sie „Senden“. Beim erfolgreichen Übermitteln bestätigt die Sirene dies durch einen Ton.

Hinweise:

- Die Konfiguration wird an alle derzeit eingelernten und angeschalteten externen Sirenen übermittelt. Sollten mehrere Sirenen unterschiedlich konfiguriert werden, müssten diese entweder zu einem späteren Zeitpunkt eingelernt werden oder die Stromzufuhr temporär entfernt werden. Es ist nicht möglich, die aktuelle Konfiguration einer Sirene auszulesen.
- Die Sirenen und erweiterten Sirenen-Einstellungen werden nur übermittelt, aber nicht in dem Alarmanlagenmenü gespeichert. Nach Übermittlung stehen alle Einstellungen wieder auf An - wurden aber dennoch in den Sirenen gespeichert, sobald Sie den Bestätigungston ausgeben.

Hinweistöne und Signale der Außensirene:

	Signalton	Signalleuchte
Arm/Home	1 Beep*	Die 3 LED leuchten 1x
Disarm	2 Beeps*	Die 3 LED leuchten 1x nacheinander
Arm (Niedrige Batterie)	5 Beeps	Die 3 LED blinken 3 x auf
Disarm (Niedrige Batterie)	5 Beeps	Die 3 LED leuchten 3x nacheinander
Arm (Sabotage)	5 Beeps	Die 3 LED blinken 5 x gleichzeitig
Disarm (Sabotage)	5 Beeps*	Die 3 LED leuchten 5x nacheinander
Sabotage Alarm	ContinuousBeeps	Die 3 LED blinken durchgehend gleichzeitig auf
Eingangs-/Ausgangssignalton	Stetiger Beep bis Zeit abgelaufen ist	Nichts

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 28 horizontal grey lines spaced evenly apart, typical of standard notebook paper. The lines extend across the entire width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical lines, text, or other markings present.

DEUTSCH

LUPUS-Electronics® GmbH
Otto-Hahn-Str. 12, D-76829 Landau
Tel. +49 (0) 6341 93 55 3 0 Fax. +49 (0) 6341 93 55 3 20
E-Mail: info@Lupus-Electronics.de
www.Lupus-Electronics.de